

En la isla al mes
Resto de España
Extranjero.

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHÓN, MIÉRCOLES 14 NOVIEMBRE 1917

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 100.

El mayor triunfo del partido republicano de Ciudadela

Nunca se había registrado en la vida política ciudadelana un triunfo como el de ayer; cuando nuestros adversarios políticos pregonaban disidencias en el partido que representa la libertad y el progreso, cuando querían hacer creer existían rencillas y rencores personales entre nuestros correligionarios, se presenta ocasión de entablar batalla en los comicios, y todos los republicanos, los amantes de la renovación y de la buena administración municipal se agrupan y todos como un solo hombre aportan su apoyo y se consigue la victoria en toda la línea. Tan sólo dos días fueron más que suficientes para que el partido republicano demostrara el día once que conserva aún sus bríos, que no retrocede jamás ante el enemigo y que está dispuesto siempre a acudir donde sea necesario para conservar el buen nombre que le legaron los ya difuntos y algunos aun vivientes ancianos correligionarios que tantos sabores pasaron para que la democracia y la libertad pudieran un día resplandecer en nuestra amada ciudad.

Los nombres que integran la candidatura republicana son de los que por sí solos se recomiendan, y buena prueba de ello es que en todos los distritos podía, de haberlo querido, el partido republicano sacar las mayorías, y en alguno, como en el segundo, triunfar en mayorías y minoría.

En un manifiesto que los concejales electos han publicado, se esboza el programa que piensan llevar al Consistorio que no es otro que continuar la labor administrativa que han venido realizando sus antecesores, y que a no dudarlo ha sido una de las circunstancias que han contribuido al triunfo que hoy celebramos; nada de partidismos ni banderías, nada de oposiciones sistemáticas; laborar por el bien de sus administrados, esto es lo que atañe al concejal.

Satisfecho puede estar el comité republicano de Ciudadela por la victoria alcanzada y orgullosos pueden estar los republicanos todos, así como los amantes de las ideas democráticas porque con su esfuerzo se ha logrado un día de gloria.

Para que puedan nuestros lectores apreciar la jornada del día once en Ciudadela, gustosos publicamos los siguientes datos:

Resumen de la elección Distrito primero

	Votos
Don Juan Torres Petrus, republicano.	185
» Juan Llabrés, monárquico independiente.	74
» Juan Gelabert, monárquico independiente.	72
Distrito segundo	
Don Juan Benejam, republicano	250
» José Caimaris, monárquico independiente	72
» Serafin Cavaller, monárquico independiente	65
Distrito tercero	
Don José Allés, republicano	157
» Bernardo Barcelo, republicano.	199
» Bartolomé Pons Alzina, independiente	79

TOTAL
Votos republicanos 572
Id. monárquicos 225

Diferencia a favor de los republicanos 347

Estos datos son más que suficientes para que los lectores puedan hacerse perfecto cargo del triunfo del partido republicano de Ciudadela

Ciudadela 12 de Noviembre de 1917.

Después de la victoria

Hablan los números

Con la fuerza irrefragable de los números vamos a deducir consecuencias de las elecciones municipales que se acaban de celebrar.

Para que con toda claridad se vea la representación numérica que por distritos y en el total tienen los dos partidos y el ridículo grupito conservador, seyllano daremos a conocer la proporción por ciento de cada uno.

A fin de averiguar con gran exactitud el número de votantes de cada agrupación hemos tomado por base los votos alcanzados en cada distrito por el candidato del respectivo partido que alcanzó más. Seguidamente un sencillo cálculo aritmético nos ha permitido deducir la proporción centesimal. He aquí los resultados:

Primer distrito.—De cada cien votantes, cuarenta y ocho eran republicanos y treinta y cinco conservadores. Los diez y siete restantes votaron el candidato independiente.

Segundo distrito.—Por cada cien votantes corresponden sesenta y uno al partido republicano y treinta y cuatro al conservador neto. Los cinco restantes hay que repartirlos entre los que componen el conglomerado seyllano-conservador.

Tercer distrito.—Treinta y nueve republicanos por cada ciento; cuarenta y ocho conservadores y los trece restantes para éstos y sus amigos los seyllanos.

Hay que advertir que se sabe que en este distrito del total número de electores que votaron por los seyllanos había 27 conservadores; lo que acusa cuatro en los trece que en la proporción centesimal corresponden al conglomerado.

Cuarto distrito.—Proporción por ciento; ochenta y cuatro electores republicanos; diez y seis conservadores y seyllanos.

Total en los cuatro distritos.—Votantes republicanos cincuenta y nueve por cada ciento; conservadores treinta y uno; seyllanos en conserva diez.

En otros términos, de cada diez votantes los seyllanos y los conservadores aliados, consiguieron uno a todo trabajar y tras desesperados esfuerzos.

Concejales electos.—Republicanos 64 por 100; conservadores el 36 por ciento. Del grupo mixto ninguno.

Los números hablan solos.

¿Para qué comentarios?

X. Z.

REPRESENTANTE.—Se ofrece para Habana en el ramo de calzado conociendo perfectamente el mercado.

Informes: Doctor Orfila 17, Mahón.

El Estado y la Escuela

Escuelas coeducativas

VI

La parte más batallona, sin duda alguna, de entre las muchas que tiene el proyecto que nos ocupa, es la que a la coeducación se refiere. Preocupaciones, atavismos, miserias morales, concepciones tontas, morbosidades sociales, relajamientos familiares, vicios asquerosos, escrúpulos de sacristía, tradiciones de mohó, malicias de nuestro pervertido sentir, toda una cohorte, en fin, de miserias morales y arcaicas, se cierne sobre la sublime idea, la misión salvadora que representa la coeducación primaria y secundaria, organizada con arreglo al plan lógico, natural, armónico, racional, que informa cuanto venimos diciendo.

No será por demás romper una lanza sobre este tema, cuya importancia es tan grande como indica lo mucho que se le combate y la pobreza de argumentos que se le oponen, aunque ya en otras ocasiones lo haya hecho, y a las que remito al lector que desee informarse más ampliamente (1). Cuanto vengo diciendo en este esbozo, escrito al correr de la pluma, sin alardes de completar ni resolver la cuestión, agotar el tema, ni condición rimbombante, sino superficialmente, a *grosso modo*, pues el problema en sí reclama sendos volúmenes y cada punto exige aclaraciones y digresiones que no permiten el carácter popular, nada profesional, del trabajo este, no es más que con el fin de interesar a cuantos me lean para que estudien, para que investiguen, para que piensen, y de ahí que les remita a otros trajes que del asunto traten, sean de quien quiera que opine al respecto.

Desgraciadamente el problema coeducativo se ha estudiado poco o se ha estudiado mal; se ha confundido la coenseñanza, o enseñanza mixta, con la coeducación, y el equivoco tiene el mismo origen que el de confundir o interpretar mal el significado de enseñanza y educación que siguen, ciertamente, un camino bien divergente.

Con motivo de mi conferencia sobre «Coeducación», dada en Montevideo, tuve largas tenidas con la inteligente y buena amiga mía Doctora Paulina Luisi, primera médica del Uruguay, entonces, si no estoy desmemoriado, presidenta de la sección uruguaya de la «Liga feminista Panamericana», a quien interesaba esta cuestión y con quien no estuve de acuerdo hacia la idea que acariciaban, y que lograron después, las intelectuales (¿pasa la palabra?) uruguayas de crear una Universidad para mujeres, que funciona, y creo que con éxito, en Montevideo, merced al apoyo que hallaron en el señor Barile y Ordóñez durante su segunda presidencia de dicha República.

Las razones aducidas por mi amiga para librar a las estudiantes de asistir a la Universidad de Montevideo y crear otra exclusivista, eran de peso, en verdad; las fundamentaba en la ineducación, grosería, insolencia,

(1) Véase mis conferencias: COEDUCACIÓN, dada en la «Sociedad francesa» de Montevideo; ESBOZO DE UN PLAN DE EDUCACIÓN RAZONADA y LA ESCUELA IDEAL, dadas en el «Ateneo» de Montevideo, INSTRUCCIÓN I ANalfabetismo, dada por encargo de la «Institución Pedagógica de Sabadell», y otros trabajos.

de los estudiantes ante unas faldas en el aula, y recordaba las vergüenzas y sonrojos pasados por ella durante sus estudios, antes no adquirió el temple y la desenvoltura precisa para mantener a raya a los atrevidos morbosos; es ciertamente una razón, y la doctora Luisi me decía, llena de convicción y de fé: «no me asustan sus ideas y sus planes, pero empiece desde un principio y siga-se todo el camino con seriedad y rectitud, de lo contrario, la separación fatal, peligrosa, ilógica, debe admitirse como un mal menor.» A pesar de reconocer la justicia y razón de sus quejas no me convenció, pero ello no significa una disconformidad en el fondo.

En la sociedad vemos otro tanto; la grosería, la insolencia, la ineducación de relaciones, genera los males y la perversión que presenciamos, cuyas consecuencias no voy a describir ahora, pero cuyos resultados corrientes son esa invasión de coquetismo, de sicilipsis, de bestialidad, idiotéz, indiferencia, abulia, neurosis, efecto de placeres viciosos, de prematuras iniciaciones onánicas y masturbicias, de erotismos indefinidos, que castiran los intelectos, abaten las voluntades, inficionan los caracteres, por no predominar en la formación de los nuevos seres sino la monosexualidad, por ver peligros en el sexo, por supeditar a la infancia al espantajo del sexo, del pecado; como si el organismo humano fuese irracional; como si en él no hubiese más que la bestia, el instinto morbo de una función que debería ser bella, sublime, relajada hasta el vicio como si en nosotros no hubiera otros gustos, otras aficiones, otras necesidades, otras funciones que reclamen la actividad intelectual y fisiológica hasta los diez y ocho o veinte años, mientras dormita la sensual para que despierte sana, fuerte, pura, honesta, en el momento que el organismo lo reclame naturalmente y sin que se use mal; por los antecedentes e informes recibidos, sino bastará una moral y una educación más en consonancia con la razón, que el disimulo y cuchicheo de hoy en día.

No soy un teórico; tengo un hijo, ha sido informado de todo cuanto ha querido saber respecto al gran problema, si su edad he considerado apropiada para ello; a su tiempo ha sido y será informado de cuanto no le he dicho aún, y de sus manos jamás le he retirado una lámina ni le he prohibido ver y leer cuanto quiera de mis libros de toxicología, de medicina, fisiología, y cuantos detalles ha pedido le han sido dados hasta su alcance; jamás, ni yo ni su madre, hemos dudado ni ocultado nada de lo natural; se baña con nosotros, juega con nosotros, nunca nos privamos ante él de conversaciones de las que la gente llama *secretas*, y esta táctica, hasta ahora nada me ha presentado de mal, al contrario, creo que pocos son los niños a su edad, diez años, que tanto sepan tan inocentes y confiados como él; el único peligro que hay, es el contacto con los más *instruidos*; los *más hombres*, y ello nos obliga a hablarle y vigilarle, aunque con poca violencia, porque él mismo se asquea de los demás, si alguna vez le han ido con cuchicheos de malicioso fin. Y esa conducta para con mi hijo responde a una finalidad y a un principio científico que observaría igualmente si fuese una niña, seguro de obtener igualmente o mejores resultados; todo es

cuestión de táctica, cuidado y dedicación, y si un padre no es eso lo que debe a sus hijos, ¿para qué es padre pues?; ¿cómo mejoraremos la sociedad, la especie, las relaciones humanas?

Una conducta incierta, una conducción divergente del hombre y la mujer futuros, nos conducen al espectáculo familiar que vemos hoy en cada hogar; y no puede ser de otro modo. ¿Cómo pueden conocerse, amarse, comprenderse aquellos que al unir sus cuerpos, sus sexos, llevan un sedimento de mala fé, de prevención maliciosa, de aversión para con el otro? ¿Qué finalidad les impele a una vida común? ¿cómo y dónde se han visto, tratado, observado firmemente, ingenuamente, afectuosamente? ¿quién les ha enseñado, preparado, fortalecido para el desempeño perfecto de esa magna obra de construir una familia?... ¡Oh!... ¿Es que tal vez será mejor la vida de engaño, de repulsión, de odio mutuo, de caminos extraviados, que presenciamos por doquier? ¿Es que los hijos han de ver en la casa siempre el mismo espectáculo de aversión, de indiferencia que vemos hoy, en que el padre va a lo suyo y la madre a otro suyo también, como si no hubiese lazo moral, natural, alguno que los obligara espontáneamente a convivir, a conllevar el peso de esa familia que pretendieron crear?

No, es en la escuela, y en la primaria sobre todo, en donde hay que continuar la obra del hogar, la de la calle, de la sociedad, y si en el hogar se tratan hermanos y hermanas, si en la calle se rozan niños y niñas, si en la sociedad alternan varones y hembras, si en todas partes, en fin, conviven, se encuentran, se ven y relacionan las personas sin distinción de sexos; por que es en la escuela primaria, en la edad de menos peligro, en donde todos son infantes, niños, criaturas; pues el sexo aun no ha roto su envoltura natural, en donde hay que separarlos?... ¡Ah! Bien, sí; ¡es para preparar esa vida ilógica, de engaños, de traiciones, de picardías, cuando no de dramas y tragedias íntimos en que la moral, la decantada moral corriente, queda, ciertamente, muy mal parada!

¿Vale la pena, pues, estudiar y aceptar esta cuestión como lógica consecuencia de nuestra racionalidad?

LAUREANO D' ORE.

Ayuntamiento de Mahón

Habiendo manifestado don Emilio Suria que ha extraviado los cupones de las obligaciones números 14.358 y 359, serie B del empréstito de este Municipio de 250.000 pesetas al 6 por 100, vencimiento 31 Julio 1917 y solicitando la anulación de dicho cupón y el pago de su importe, se anuncia al público el extravío, para que los que se consideren con derecho al cobro presenten las reclamaciones que estimen pertinentes dentro del plazo de 8 días, a contar de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la Provincia, advirtiéndoles que transcurrido dicho plazo se declararán nulos y sin valor los cupones extraviados y se procederá al pago que se solicita.

Mahón 13 de Noviembre de 1917.—El Alcalde Accidental, Pedro Pons Sitges.



Todas las misas que se celebrarán mañana jueves 15 del actual, de 6 a 8, en las iglesias parroquiales de Santa María y Nuestra Señora del Carmen, y de diez a doce en la capilla del Santísimo Sacramento de la Catedral de Barcelona serán aplicadas en sufragio del alma de

Doña María Almirall y Codina

Viuda de Don Manuel Jacas Robert

Falleció cristianamente el día 23 de Octubre último

— E. P. D. —

Sus afligidos hermanos don Salvador y doña Agustina, hermano político don Hermenegildo Pastor, tíos, tíos políticos, sobrino, primos y demás parientes, al recordar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a alguna de dichas misas por cuyo favor les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

Sección de Literatura y Música GRUPO FILARMÓNICO

El tercer concierto de la segunda serie tendrá lugar el jueves 15 de Noviembre de 1917, a las seis de la tarde, con arreglo al siguiente

— PROGRAMA —

PRIMERA PARTE

I. **Beethoven.**—Cuarteto en do menor, op. 18, n.º 4 (Patético).
(2 violines, viola y violoncello).

SEGUNDA PARTE

II. **Mendelssohn.**—Trio en re menor, op. 59.
(Piano, violín y violoncello).

TERCERA PARTE

III. **Mozart.**—«Don Giovanni», Oberura.
IV. **Wagner.**—Idilio de Sigfrido.
(1.ª vez).
(Piano y quinteto).

EL COMANDANTE MILITAR DE

Marina, de la Provincia Marítima de Menorca, director local de navegación y pesca marítima.

Hago saber: Que por los patrones de pesca Antonio Moreno Diaz y Miguel Reinés han sido hallados flotando en el mar dos bocoyes vacíos con las marcas B. B. A. 454 y O. S. respectivamente.

En expediente de hallazgo que al efecto se instruye se conceden treinta días de plazo para que puedan presentarse en horas hábiles de oficina cuantas reclamaciones de propiedad de las personas que se crean con derecho a ello.

Mahón 14 de Noviembre de 1917.—
Francisco Dou

CASINO DEL CONSEY

Se abre un concurso libre para los socios que deseen arrendar el salón de espectáculos para explotar el cine y funciones líricas según contrato durante la temporada oficial de cada año, cuyas condiciones obran en poder del conserje.

Las solicitudes han de presentarse bajo pliego cerrado antes de las nueve de la noche del próximo martes día 15 del corriente.

Mahón 10 de Noviembre de 1917.—
P. A. de la J. D., Miguel Vidal.

AYUNTAMIENTO DE MAHON

Recaudado por Censos los días del 6 al 10 Noviembre

Primera tarifa

Día 6.—773'24 pesetas.
Día 7.—1112'21 id.
Día 8.—920'58 id.
Día 9.—705'65 id.
Día 10.—622'50 id.

Segunda tarifa

Día 6.—68'60 pesetas.
Día 7.—22'90 id.
Día 8.—54'58 id.
Día 9.—24'56 id.
Día 10.—94'65 id.

Cámara Oficial Agrícola de Menorca

Se convoca la Asamblea general extraordinaria para el día 20 del corriente a las 3 de la tarde en el domicilio social, Buenaire 4, para proceder a la elección del cargo de vocal contador, por renuncia del que lo desempeñaba y para someter a deliberación las proposiciones que se presenten.

Mahón 8 Noviembre 1917.—El Presidente, José M.ª Mercadal.—El Secretario, Antonio Mir.

Sociedad General de Alumbrado

En virtud de tener que efectuar reformas y ensayos, esta Sociedad pone en conocimiento de sus señores abonados que desde el día 10 del que cursa hasta nueva orden, sólo suministrará fluido desde las seis de la mañana hasta las doce de la noche.

Mahón 9 de Noviembre de 1917.—
El Gerente accidental, Pedro Pons Escudero.

COCINERO.—Desea encontrar colocación, prefiriendo sea en casa particular.

Informarán en esta imprenta.

N. GEORGE CÓPULOS

PROFESOR DE IDIOMAS

Con muchos años de práctica en el extranjero

San Sebastián, 1. C. L.

COMIDAS.—Se sirven a precios económicos en la calle de la Iglesia número 9.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Mañana jueves día de moda, en el Teatro Principal se estrenarán «La frescura de La fuente», divertido juguete cómico en 5 actos que ha constituido un éxito don de se ha representado. Obra de la índole de «El Orgullo de Albacete» supera a ésta por ser más abundantes los chistes y las situaciones cómicas.

Se está montando el decorado del experto escenógrafo don Francisco Olives para el celebrado melodrama «Los dos pilletes», del que en la presente semana se dará la *reprise*.

CINE CONSEY.—Mañana jueves habrá secciones a las cinco y tres cuartos (vermouth) y a las nueve, en las que se estrenarán una Revista Pathé y la cuarta serie dividida en cuatro partes de la sensacional y celebrada cinta de gran éxito «Hazafías de Rocamble».

CINE MODERNO.—Esta tarde habrá sesión infantil a la hora y en las condiciones de costumbre con interesante programa

SALON VICTORIA.—Inauguración de las sesiones *Vermouth*.

Por última vez la preciosa cinta «Sofía de Kravonia» impresionada por Diana Karren.

CINE ESPAÑA.—A fin de complacer a las numerosísimas familias que culpa el mal tiempo de estos días no han podido ver la hermosísima cinta «Fedora», hoy la empresa celebra una función a las nueve en la que se proyectará por última vez tan magna película de la que tantos elogios se han hecho.

**

Con gusto hacemos constar que la Empresa del Teatro Principal ha reconocido que conforme dijimos al empezar la temporada no basta el decorado antiguo y deteriorado que hay en los almacenes.

Ya varias veces se han mejorado las decoraciones y ahora se anuncia para la representación del drama «Los dos pilletes» el montaje del decorado obra del renombrado maestro escenógrafo menorquín don Francisco Olives.

SIRVIENTA.—Se ofrece una buena cocinera, sabiendo planchar y demás accesorios para casa.

Informarán, calle Nueva, 45.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Nuevos concejales

En Alayor fueron proclamados concejales el día 4 del corriente, con arreglo al artículo 29, nuestros correligionarios siguientes:

Don Lorenzo Pons Cavaller.
» Lorenzo Olives Saura.
» Juan Gomila Palliser.

En Villa Car os resultaron elegidos el domingo último los siguientes amigos nuestros:

Primer distrito

Don Miguel Borrás, republicano.
» José Sintés Pablo, liberal.

Segundo distrito

Don Gabriel Vidal Olives, liberal.
» Antonio Torres Bonet, republicano.
» Bartolomé Villalonga Vidal, republicano.

Un candidato fracasado

Hemos recibido la siguiente carta: «Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Distinguido amigo: Para desvanecer torcidas interpretaciones, me veo precisado a hacer público, que yo no he presentado mi candidatura en las pasadas elecciones de concejales, ni milito en el partido que han dado en llamar *sevillano*

Que no soy *sevillano*, ni tampoco *filipino*; soy *legítimo* y, por serlo, hace muchos años que no estoy filiado a ninguna sociedad política.

Aprovecho esta ocasión para reiterarle mi franca amistad y e. s. m.

BARTOLOMÉ ROTGER PONS.»

Las manifestaciones del señor Rotger se hubieran podido tomar en consideración si las hubiera hecho en cualquier día de la semana anterior; pero hechas ahora, después de la *brillante* elección que obtuvo en el distrito segundo, nos parecen totalmente fuera de lugar.

Sin embargo hemos querido insertarlas para que se vea que aun el mismo señor Rotger rechaza hoy toda solidaridad con quienes le metieron en tan mal paso

Ahora que los *sevillanos* se las entiendan con él.

Fiestas en Alayor

Hoy deben celebrarse en esta villa las fiestas organizadas en conmemoración del Paborde Marfí. Hemos publicado ya el programa de estos festejos que prometen ser muy lucidos.

Para Alayor han salido esta mañana numerosos carruajes ocupados por autoridades, corporaciones, otros invitados y muchos particulares.

El niño A. de R. hijo póstumo de una linajada familia, sin aquejar enfermedad, enflaquece y pierde el apetito y el humor. Su médico asegura que no hay causa orgánica ni lesión racional sino una alarmante inapetencia que acabará con el niño porque no nutre la cantidad suficiente. La feliz casualidad hace que llegue oportunamente a manos del facultativo un anuncio del ya célebre Jarabe de Hipofosfitos Salud, el cual como un remedio más, lo ensaya en el moribundo, con tan maravilloso resultado, que después de usar el primer frasco, recobra el niño el apetito y la alegría. Los padres se sienten felices y contentos y archivan entre sus más venerados pergaminos, el anuncio de ese portentoso Jarabe, que estiman como un tesoro inapreciable. Unico aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Escrutinios generales

Mañana jueves día 15 se verificarán los escrutinios generales por las Juntas municipales respectivas, en la forma que establece la Ley electoral. Las Juntas respectivas extenderán un acta por duplicado suscrita por todos los presentes al acto, archivándose un

ejemplar en la Junta municipal y remitiéndose el otro a la provincial.

También entregarán los Presidentes de dichas Juntas municipales del Censo a los Alcaldes respectivos, relación de los Concejales que resulten elegidos, para que bajo la más estricta responsabilidad de dichos Alcaldes, las fien éstos al público por término de ocho días en el tablón de anuncios de la casa Ayuntamiento.

Los Ayuntamientos que resulten formados por la renovación bienal a que se refiere la Convocatoria que antecede, se constituirán de conformidad con lo prevenido en el artículo 52 de la Ley municipal el día 1.º de Enero próximo

Las elecciones en San Luis

Según nos dicen de San Luis, en las elecciones verificadas el domingo pasado en dicho pueblo ocurrieron hechos tan inusitados que los brindamos a la consideración de los lectores de LA VOZ DE MENORCA.

Hace algún tiempo que una exígua fracción de la extrema izquierda del partido republicano se alió con la extrema derecha de los conservadores, mejor dicho, con los del requeté jaimista que bajo la denominación de centro caótico (no le llamamos católico porque una gran parte creemos que no lo son) dirige el para este pueblo funesto cura de Lluçalarí, al objeto de combatir la honrada administración municipal de los republicanos por un lado y por otro dividir a los conservadores para hacerse los amos del pueblo.

Sentado esto, bastará que digamos que entre los candidatos presentados por la coalición de jaimistas y anticatólicos, figura el nombre de un señor que, siendo en otra ocasión teniente de Alcalde, detuvo en la calle y prohibió a un vicario que postulara para una función religiosa. Es decir, que en San Luis católicos y anticatólicos ya no son dos extremos que se repudian, lo cual es una forma de progreso que celebramos. Y lo que prueba la transigencia y despreocupación del cura de referencia, fué el acto de pedir una candidatura del ex-tendente de Alcalde a un interventor de la mesa y votarla.

Así deben ser los curas. Sin embargo, oían tanto a podrido los amasijos de nuestro cura que algunos católicos y conservadores de buena fé a última hora se dieron cuenta de la trapisonda y presentaron una candidatura genuinamente católico-conservadora que no tuvieron tiempo de sacar triunfante.

Llamamos pues la atención de los electores de San Luis para que vean y juzguen de lo que son capaces ciertas personas, entre ellos el referido señor cura, considerado por tirios y troyanos, como una especie de Dios Juano con dos caras, una para el bien y otra para el mal.

Afortunadamente, y como era de esperar del buen sentido de los electores de San Luis, la candidatura sevillano-jaimista quedó derrotada.

Vapores correos

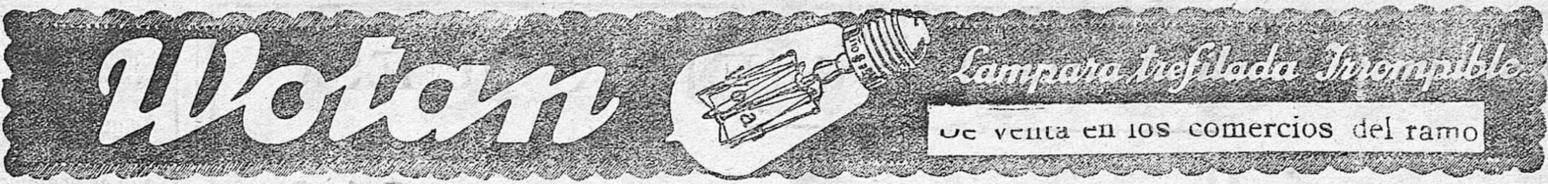
Aminado el temporal ha llegado esta mañana el vapor «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia.

Saldrá mañana, día de itinerario, para los referidos puertos.

El expresado buque debía llegar el domingo.

Mientras salía el vapor «Mahón» de la bahía de Alcudia se preparaban también para zarpar los vapores «Monte-Toro» y «Ciudadela» para los puertos de Barcelona y Ciudadela respectivamente.

En el «Mahón» ondea la bandera a media asta en señal de duelo por el fallecimiento del consignatario de «La Marítima» en Ciudadela, don Vicente Marqués, q. e. p. d.



Noticias cortas

Esta noche el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo los acuerdos serán válidos cualquiera que sea el número de concejales que los voten.

El mal tiempo persistió durante el día de ayer, si bien el viento calmó a última hora.

Hoy al empezar el día había cesado por completo el huracán y al parecer se iniciaba la bonanza.

El vapor «Mahón» ha traído de Alcadia quince cerdos cebados con destino a la matanza y venta pública.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 9 Noviembre

Interior serie A	77'55
Id. B	77'30
Id. C	77'35
Exterior serie A	84'75
Amortizable 5 p. % A	96'50
Id. B	96'10
Nortes	60'90
Alicantes	66'55
Andaluces	61'95
Orenses	00'00
Trasatlántica	00'00
Franco	74'45
Libras	20'40

Se venden 30.000 kilos patatas bolado, exclusivamente para semilla
NICOLAS GRACIA
Calle de la Iglesia número 25



HOY MIERCOLES.—Inauguración de las secciones Vermouth
A petición de numerosos concurrentes se proyectará por última vez la sin rival película

SOFIA DE KRAVONIA

que tan magistralmente interpreta la inimitable artista DIANA KARREN.
Completarán el programa otras películas de gran éxito.

A las cinco y media.

CINE ESPAÑA

:: SALON DE MODA ::

Aun resonante el grandioso y nunca visto exitazo obtenido el sábado con FEDORA, preparamos para el próximo

Sábado 17 Noviembre de 1917, Día de Gran Moda

UN ACONTECIMIENTO ASOMBROSO UN TRIUNFO INDISCUTIBLE

La popular obra de Bizet

C A M E N

2.100 metros, "Cines Roma".—Por Margarita Sylva, Andrés Habay, Jnan Rovira
No pertenece a ninguna serie selecta, de oro, de diamante u otro nombre de relumbrón.

Por su coste, artistas, dirección y presentación, pertenece tan solo a la clase EXTRAORDINARIA, es decir, que es superior a los demás films.

Domingo, sesiones a las 5 y media y 8 y media.

La semana próxima: LA MARAVILLA DE LA TEMPORADA.

En breve: EL SECRETO DEL SUBMARINO.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

La revuelta en Rusia. -- Triunfo de Kerensky. -- Reñidas luchas en el frente italiano

Rumores de crisis

Conferencias depositadas el día 13 a las 5-20 (recibida con retraso) y a las 23-40 y el día 14 a las 5-20.

La guerra mundial

EN LOS FRENTERES

Nota alemana

Berlín.—En el valle de Cordevole hicimos prisioneros a cuatro mil italianos.

Comunicado austriaco

Viena.—En el frente italiano desde Stelvio hasta Astico no ocurre novedad.

En la meseta de Asiago fracasó un ataque iniciado por los italianos.

En el extremo del frente la lucha es encarnizada.

Contraatacamos en la parte montañosa y resistimos valerosamente en la llanura.

A través del valle del Piava se batían las artillerías.

En Sette Comuni ganamos importantes alturas.

Los italianos

Roma.—No se ha desarrollado ningún acontecimiento importante en Stelvio, Astico y llanura de Asiago.

Fracasó por completo un ataque de los austriacos a la meseta 1674.

En la extremidad norte de la línea la lucha es encarnizada. Hemos capturado prisioneros.

En la región montañosa nuestras avanzadas resisten bravamente.

En las llanuras de Piava sostienen terrible duelo las baterías.

Partes franceses

París 12, once noche.—La jornada ha sido tranquila si bien han continuado los cañoneos intermitentes en algunos sectores, especialmente en el Mosa y en la Alsacia.

No se ha librado ninguna acción de infantería.

París 13, tres tarde.—Hicimos fracasar varios ataques iniciados por el enemigo al noroeste y al este de Reims.

El fuego de nuestra artillería resultó eficazísimo.

París 13, once noche.—Luchan con violencia las artillerías en la Champaña y en el Argonne. También se muestran activas en Laon.

En el resto del frente el fuego es débil.

Los partes de oriente también hablan de combates de artillería y de un ataque de los búlgaros que fué enérgicamente rechazado por las tropas aliadas.

Parte inglés

Londres.—Se despliega extraordinaria actividad al noroeste de Iprés.

A pesar del mal tiempo los aeroplanos han operado admirablemente y los aviadores han podido dedicarse a reconocimientos y exploraciones con resultados muy eficaces.

Destruímos un avión enemigo y averiamos cuatro. Los nuestros resultaron indemnes.

El ejército de Asia ha desarrollado operaciones frente a los otomanos de Palestina.

Espérase una pronta conjunción de árabes e ingleses a la altura de Bira Saba que domina el ferrocarril de Medina a Damasco.

Nuestras tropas han llegado a las cercanías de Jerusalén.

La revuelta rusa

Hacia la guerra civil

Petrogrado.—Se han trabado encarnizados combates entre maximalistas de Lennine y los minimalistas adictos a Kerensky.

Se vislumbra con espanto al espectro de la guerra civil que en la inmensa Rusia sería más horrorosa que en parte alguna.

Atacan a Lennine.—Severas medidas.

Londres, oficial.—Los regimientos rusos leales han expulsado del palacio de Tsarkoieselo al gobierno provisional que constituyó Lennine.

Estos nuevos gobernantes y sus adeptos se retiran en desorden.

En Petrogrado se han tomado severas medidas para tener a raya a los bandidos y merodeadores.

La hostilidad contra Lennine y los suyos es cada vez mayor en Petrogrado.

Moscow.—Ha sido batida la famosa guardia Roja.

Kerensky se dirige a Petrogrado.

Kerensky vencedor

Londres.—Las noticias que se transmiten desde Rusia confirman que el triunfo de Kerensky es completo.

El Presidente de la República ha vuelto a Petrogrado y asume otra vez el supremo poder.

Se acentúan las corrientes en favor de un gobierno socialista en cooperación con Bolchéviets.

Derrota de Lennine

Las tropas leales que entraron en Petrogrado fueron apoyadas por secciones de autos blindados.

Lennine y sus maximalistas en completa derrota se retiran hacia el sur.

En Moscow los rebeldes conservan algunas fuerzas.

EN EL MAR

Choque y hundimiento

Barcelona.—Frente a Badalona un vapor francés embistió a una barca de pesca de las llamadas *del bou*.

Esta se fué a pique inmediatamente.

Perecieron ahogados dos marineros y se salvaron tres.

Convoy a la vista

San Sebastián.—Frente al cabo de Machichaco ha pasado un convoy formado por cuatro barcos ingleses, dos españoles y dos noruegos.

Son buques de poco andar.

Barcos piratas

Desde Cádiz dicen que en el estrecho de Gibraltar han sido vistos nueve submarinos.

Otros tres han pasado frente al cabo Espartel.

Vapor embarrancado

Santander.—En la playa Suárez ha embarrancado el vapor «Manuel».

Se trabaja para ponerlo a flote.

Petición de auxilio desatendida

Las Palmas.—Ha llegado el vapor «San Carlos».

Los tripulantes cuentan que al pasar el estrecho de Gibraltar recibieron radiogramas expedidos para pedir auxilio desde dos vapores ingleses torpedeados.

Los del «San Carlos» no acudieron porque según dicen les avisaron que de Gibraltar salía una escuadrilla para socorrer a los barcos torpedeados y perseguir al submarino que los atacó.

De Oriente a Occidente

Los aliados por Italia

París.—En un banquete ofrecido por Lloyd George el ministro italiano señor Basoni pronunció un importante discurso; el jefe del Gobierno francés señor Painlevé hizo las manifestaciones que siguen:

Ante la amenaza de Alemania contra Italia Francia volará en socorro de esta nación hermana.

Por todas las vías a través de los Alpes pasarán trenes y potente artillería.

El Comité interaliado que se ha constituido asegura la unidad de acción en un frente único.

Tenemos recursos inmensos; agréguense a estos los que proporcionan los Estados Unidos y será permitido afirmar que podemos vencer.

En los momentos actuales al hablar de paz se haría traición a los intereses de la patria y a los de la humanidad.

Aun que genial será retirada.

Amsterdam.—Todos los periódicos alemanes hablan de la posibilidad de una retirada del ejército que opera en Bélgica.

Según parece se alude a un nuevo plan del generalísimo Hindenburg, proyecto genial desde luego, pero subordinado a la idea del retroceso y por lo tanto de la cesión de terreno.

La prensa alemana aconseja al pueblo que no se deje influir por falsas ideas sobre el honor o por necias vanidades.

ESPAÑA AL DIA

El gobierno malparado

El pueblo rechaza el Gabinete

La prensa dice que después de fracasar en las elecciones no es creíble que el gobierno se atreva a pedir el decreto de disolución de las cortes.

Se quería conocer la opinión del país con ocasión de las elecciones y esta opinión ha sido francamente adversa al gabinete García Prieto.

¿Cómo podría éste, añaden los periódicos, afrontar unas elecciones generales?

Con referencia a las personas designadas para ocupar altos cargos se atribuye al conde de Romanones la frase «no comerán en sus nuevos destinos el pavo de Navidad.»

El señor Villanueva dice que no le ha sorprendido el resultado de las elecciones y que por esto pedía con insistencia la reapertura de las cortes.

El señor Alba empezará en Andalucía su anunciada campaña contra el gobierno.

Rumores de crisis

Madrid.—Esta tarde (ayer) corrían insistentes rumores de crisis.

Estas noticias no sorprendieron a nadie, ni aun a los mismos ministeriales.

Estos confiesan que en los consejos no se llega nunca a la unanimidad.

El Comité de Huelga

Se dice que los concejales electos pertenecientes al Comité de Huelga recluso en el penal de Cartagena no llegarán a ser proclamados mañana jueves.

Aun cuando todo el mundo desee esta proclamación es de esperar que el gobierno con la ley en la mano se oponga fundado en que la sentencia condenatoria inhabilita a los señores del Comité de Huelga para ejercer cargos públicos.

Politiquilla

Mañana habrá consejo de ministros preparatorio del que se celebrará el jueves en palacio.

El señor García Prieto dice que el gobierno hasta ahora no ha tratado de la disolución de las cortes.

Niega que Inglaterra haga presión para impedir a España apoderarse de todo el Riff.

El general Echagüe ha dado explicaciones a la Junta de defensa acerca de los motivos en que se fundó para dar publicidad al arresto que impuso al capitán Mangado, defensor ante el consejo de guerra del Comité de Huelga.

San Sebastián.—El Rey y su madre han marchado a Madrid.

Madrid.—Se comenta que el Ministro de Hacienda señor Ventosa sólo resuelva los asuntos de interés para los regionalistas.

Notas administrativas y comerciales.

Ha marchado a Madrid el nuevo Director General de Aduanas.

Han tomado posesión del cargo los directores generales de comercio, obras públicas e instrucción.

En el Consejo de Estado al tratarse de la supresión del descuento a los empleados hubo cuatro votos a favor del aumento del sueldo y siete en pro de que el asunto se sometiera a las cortes.

Cádiz.—El vapor «Claudio López» ha traído desde Nueva York algodón y productos químicos.

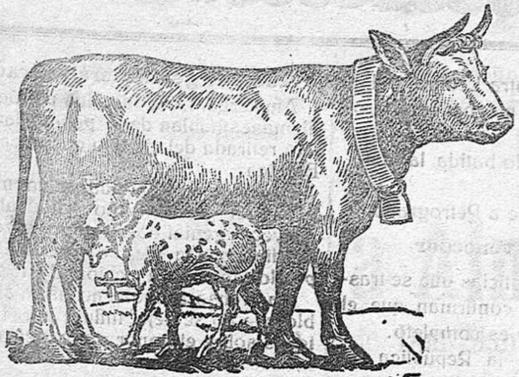
Es falso que en los Estados Unidos se haya prohibido exportar algodón para España.

También nos facilitan carbón.

En cambio se han prohibido estos embarques en los vapores daneses, holandeses y suecos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

PARA HACER EL MEJOR QUESO



LACTO CAJJO

EN LIQUIDO Y EN POLVO

FORMULA DEL DR. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

20 gotas o un gramo coagulan 15.000 gramos de leche mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca:

Martin Escudero Segui. - Prieto y Caules 3 y 5. - Mahón

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portet. San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Vre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1; Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERIA. — Hannover, 37. — Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases. — Exclusiva en los pisos de goma y arca SIN FIN. — Patente 60.555.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A. plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

Sin cobrar comisión ni corretaje al deudor

Hay varias partidas de dinero para primera hipoteca.

Hay absoluta reserva, rapidez y precisión.

Para informes dirigirse a:

Plaza Miranda número 4. — MAHON

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

ÚNICA CASA QUE TRABAJA COMPLETAMENTE GRATIS PARA EL DEUDOR.

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS

NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 400 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Artríticos,

estais

amenazados...



Lithinés del Dr. Gustin

...de una o varias de estas afecciones debidas a un exceso de ácido urico no eliminado. El estado artrítico proviene, de una nutrición lenta, es necesario seguir un tratamiento reparador, introducir en la economía un elemento modificador que devolviera a la sangre su fluidez normal y ayudara la reconstitucion de los globulos. Este resultado se obtiene por el uso regular de los

que eliminan rapida y seguramente el ácido urico, lavan los riñones y restablecen el equilibrio de la nutrición destruyendo todos los elementos morbidos del organismo. Basta hacer disolver un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua para obtener un agua deliciosa al paladar, que se mezcla facilmente a todas las bebidas y principalmente al vino al cual da un gusto exquisito.

Con una caja de 12 paquetes se obtiene 12 litros de agua mineral. — Precio: 120 ptas.



A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo de San Fernando para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. I. CHAVARRI. — Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.